

C · A · R · T · H · U · S · I · A

Bilingual series

STORIES WITHOUT BOUNDARIES

Storiesconfinatè collects together stories from faraway places for two reasons; first, to teach Italian children about different worlds and their cultures, and secondly, to show to foreign children that it is important to have respect for their own culture. This unique format allows the story to be enjoyed in two ways. It can be read as a real picture book, where the story is presented in two different languages, but it can be enjoyed as one 138 cm. long picture which tells the whole story.

Inside, there are also two pages full of information and interesting facts about the country in question.

*Paperboard bound volumes – concertina folded • 24 pages • In 11,5 x 23 cm format • Open size 138 x 23 cm
Age: from 3 years upwards • Patented format*



The volumes in this series have been created as special projects in collaboration with organizations and associations such as the Province of Milano, Emergency, AVP, Articolo Tre, Fondazione Vodafone Italia, the Tuscany Region, the Catholic University of the Sacred Heart of Milan and the FCS Foundation.



Italian – Albanian

Italian – Chinese

Texts and series edited by Graziella Favaro

National Environment Award 1999

Storiesconfinatè and the Andersen Prize 2003

Best distributed series "For the elegance, originality and precision of an editorial project dedicated to the themes of inter-culturalism. For the high and convincing quality of the illustrations. For the pleasure of the short narrated stories."

National Environment Award 2005

Special prize for the best graphics-text-volume coherence. The little fellow and the ferocious giant.

"Città di Bellah Award 2007

Special mention for the particular literary and artistic validity of the volume The Lion and the Hare.

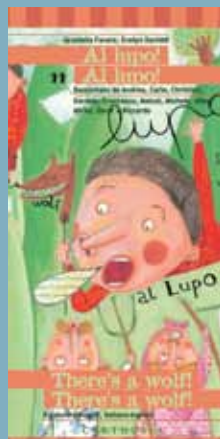
C · A · R · T · H · U · S · I · A



Italian - French



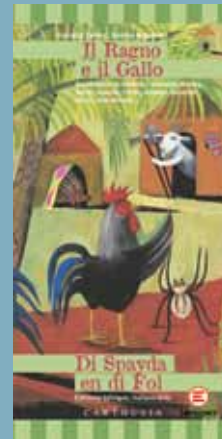
Italian - Tamil



Italian - English



Italian - Romanian



Italian - Creole



Italian - Kurdish



Italian - Dari



Italian - Khmer



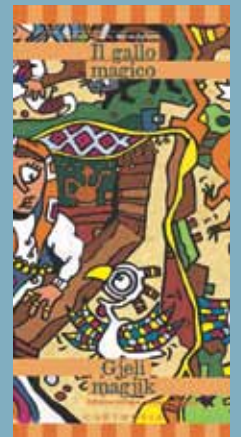
Italian - Arabic



Italian - Albanian



Italian - Romany



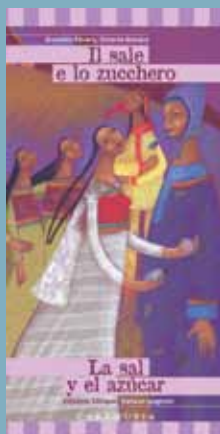
Italian - Albanian



Italian - Tagalog



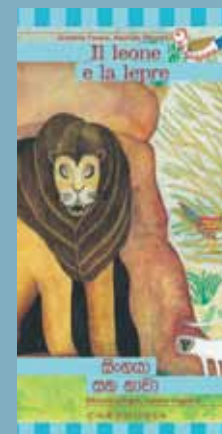
Italian - Wolof



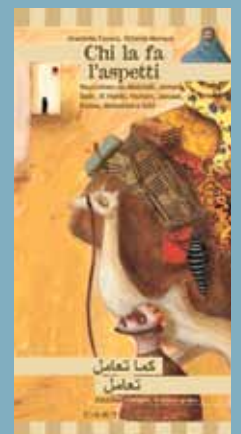
Italian - Spanish



Italian - Arabic



Italian - Sinhalese



Italian - Arabic